



للطوارئ
997
Emergency

حكومة الشارقة
هيئة الشارقة للدفاع المدني
Government of Sharjah
Sharjah Civil Defense Authority



شهادة استيفاء مبنى Building Compliance Certificate

Expiry Date تاريخ الانتهاء		Issue Date تاريخ الإصدار			
04/08/2026		24/09/2025			
Building File No.	BF-1-2025-66127089	رقم ملف المبنى	Certificate No.	BLD-1-2025-75823474	رقم الشهادة
Owners	حسين محمد جمعه المطوع المطيري				ملاك المبنى
Building Location	مدينة الشارقة - تجارية مويج - قطعة رقم 343 - مويج التجارية - الشارقة				موقع المبنى
Land Numbers	منحة: 343				رقم الأرض
M. Contractor	615726 دي ام لخدمات السلامة ذ م م 615726 D M SAFETY SERVICES L L C				مقاول السلامة
Maintenance Contract Date تاريخ عقد الصيانة	رقم عقد الصيانة Maintenance Contract No.		M. Contractor Phone No. هاتف مقاول السلامة		
05/08/2025	MNT-1-CA-2025-18725844		0506323959		

رقم معاملة الدفع: 17092025110247118 Transaction Number:

رقم الطلب: BLD-25-030287 Application number:

تم الكشف على المبنى بتاريخ 24/09/2025 وقد وجد مستوفياً لشروط السلامة الوقائية

ملاحظات:

- أي تعديلات في أنظمة وأجهزة ومعدات السلامة والوقاية من الحريق أو النشاط تتطلب موافقة مسبقة من هيئة الشارقة للدفاع المدني.
- يتم تطبيق لائحة المخالفات بموجب قرار المجلس التنفيذي رقم (10) لسنة 2020 في حال عدم الالتزام باشتراطات الدفاع المدني.
- يجب ربط المبنى بنظام أمان. للاتصال (600515152).



smartsevices.shicd.gov.ae المنصة الرسمية

Dr. Manju Biji
Principal
India International School
Sharjah

”سلامة المجتمع مسؤولية الجميع“

الهاتف 065163333

1 - 1



نسخة رقم 1 - 25/09/2025 02:3 PM
ABD UL RAH JMAN SHAHUL HAMEEDS SHAHUL HAMEED -

إعتماد عقد وقاية وسلامة

PREVENTION AND SAFETY CONTRACT APPROVAL
MAINTENANCE SERVICE AGREEMENT

<p>Ref: DM/AMC/0352/CDA/25 Agreement made on this date: 10/10/2025 Between D M Safety Services LLC, Sharjah P.O BOX: 7258 (Herein after referred to as a first party).</p> <p>And M/s. INDIA INTERNATIONAL SCHOOL - PO BOX 64264 MUWAILIH COMMERCIAL, SHARJAH (Herein after referred to as a second party).</p> <p>Both parties hereby agreed upon: 1- The first party shall check and maintain the following fire alarm and firefighting Equipment:</p>		<p>أبرمت الإتفاقية بتاريخ: 10/10/2025 دي إم لخدمات السلامة ذ م م الشارقة , ص.ب: 7258 (ويشار إليها بالطرف الأول).</p> <p>المدرسة الهندية انترناشونال ذ م م ص.ب: 64264 مويلح التجارية. الشارقة (ويشار إليه بالطرف الثاني)</p> <p>إتفق الطرفان على مايلي : 1- بموجب هذه الإتفاقية يلتزم الطرف الأول بفحص وصيانة الأجهزة ومعدات الإنذار من الحريق ومكافحة الحريق الموضحة أدناه:</p>		
ملاحظات Remarks	العدد Quantity	الاسم التجاري Trade name	اسم الجهاز أو المعدة Equipment Name	ت S
صيانة	3	زيئا	Fire Alarm Control Panel	1
صيانة	217	زيئا	Smoke Detector	2
صيانة	6	زيئا	Heat Detector	3
صيانة	32	زيئا	Manual Call Point	4
صيانة	46	زيئا	Fire Alarm Sounder	5
صيانة	333	فيركس	إنارة طوارئ / إنارة مخارج Emergency Light / Exit Light	6
صيانة	22	كممبات	Fire Hose Reel	7
صيانة	71	كممبات	طفاية حريق ثاني اكسيد الكربون 5 رطل 5Lbs CO2 Fire Extinguisher	8
صيانة	59	كممبات	طفاية حريق مسحوق جاف 10 رطل 10Lbs DCP fire Extinguisher	9
صيانة	15	كممبات	طفاية حريق تلقائية 10 رطل 10Lbs Auto DCP fire Extinguisher	10
صيانة	3	فيركس	Fire Pump	11

CONT (2)



Dr. Manoj Reddy
Principal
India International School
Sharjah

(Handwritten signature)

ASEEF MOHAMMED M.J
MANAGER / PRESIDENT
INDIA INTERNATIONAL
SCHOOL LLC
SHARJAH - U.A.E.

Ref: DM/AMC/0352/CDA/25

<u>Obligations of the first party</u>	<u>التزامات الطرف الأول</u>
<p>2-The first party shall guarantee that all checks & maintenance works will be carried out in accordance with relevant engineering standards and as per civil defense requirements.</p> <p>3- The first party undertakes that all spare parts to be installed shall be genuine & bought from the agent direct, second party to be informed about the source where the spare parts were bought.</p> <p>4-The first party shall check at least (4) times in the contractual year.</p> <p>5-The first party undertakes to attend to emergency call was received during official working days.</p>	<p>2- يضمن الطرف الأول بأن كافة خدمات الفحص والصيانة ستتم وفقاً للمعايير الهندسية وحسب اشتراطات ومتطلبات الدفاع المدني .</p> <p>3- يلتزم الطرف الأول بأن تكون جميع قطع الغيار التي سيتم تركيبها أصلية ومشتراه من وكيل المنتج الأصلي مع إشعار الطرف الثاني بالجهة التي تم شراء قطع الغيار منها.</p> <p>4- يلتزم الطرف الأول بالقيام بفحص كافة الأجهزة والمعدات موضوع العقد بصورة دورية وبواقع أربع مرات في السنة التعاقدية .</p> <p>5- يلزم الطرف الأول بالإستجابة لبيانات الإعطال الإعطال خلال مدة أقصاها (24) ساعة من إبلاغ العطل خلال أيام العمل الرسمية.</p>
<u>Rights & Obligations of the second party</u>	<u>حقوق والتزامات الطرف الثاني</u>
<p>6- The second party reserved the rights to contact civil defense through fax No: 065163358 in case the first party does not perform his duties stated in the agreement.</p> <p>7-The second party shall allow first party to carry out the technical check & maintenance work in the specified times.</p>	<p>6- يحق للطرف الثاني مخاطبة الدفاع المدني على الفاكس رقم : 065163358 في حالة عدم قيام الطرف الأول بواجباته والتزاماته المنصوص عليها في هذه الإتفاقية.</p> <p>7- يلتزم الطرف الثاني بتمكين الطرف الأول من القيام بأعمال الفحص الفني والصيانة في المواعيد المحددة.</p>

CONT (3)



Manju

Dr. Manju Reji
 Principal
 India International School
 Sharjah

Manju
ASEEF MOHAMMED M.J
 MANAGER / PRESIDENT
 INDIA INTERNATIONAL
 SCHOOL LLC
 SHARJAH - U.A.E.

